



## CITTA' DI TORINO

**DIVISIONE SERVIZI SOCIALI, SOCIO SANITARI, ABITATIVI E LAVORO  
AREA INCLUSIONE SOCIALE  
U.O. FORMAZIONE SOCIALE E SVILUPPO ORGANIZZATIVO**

**ATTO N. DD 428**

**Torino, 07/02/2022**

### **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE**

**OGGETTO:** S.F.E.P. - FONDO NAZIONALE POLITICHE SERVIZI ASILO (FNPSA) – SAI 2022 (112 POSTI) - PROGETTO TORINO MINORI. MODULI FORMATIVI RIVOLTI A MINORI STRANIERI NON ACCOMPAGNATI. AFFIDAMENTO INCARICHI E IMPEGNO SPESA DI EURO 13.828,46=. SPESA SORRETTA DA CONTRIBUTO MINISTERIALE DA INTROITARE.

La Città di Torino si occupa strutturalmente delle problematiche relative all'accoglienza e all'inclusione sociale di titolari di Protezione Internazionale e minori non accompagnati anche con caratteristiche di vulnerabilità, secondo le disposizioni contenute nel D.L. n. 130 del 2020, convertito con modificazioni dalla Legge n. 173 del 2020 e s.m.i., proponendosi come Soggetto Gestore di progetti di Accoglienza ed Integrazione inseriti nel SAI (Sistema Accoglienza ed Integrazione - D.L.130/20) finanziato dal Fondo Nazionale per le Politiche e i Servizi dell'Asilo del Ministero dell'Interno per gli anni 2020/2022.

A partire dal 2014, la Città di Torino ha provveduto a realizzare due poli cittadini per l'apprendimento della lingua italiana, in cui si organizzano i corsi di Italiano per stranieri L2, l'uno presso il Centro Interculturale della Città, sito in Corso Taranto 160, e l'altro presso S.F.E.P. Agenzia formativa della Città per le professioni sociali, sita in via Cellini 14.

All'interno di tale filone di intervento si colloca il progetto Torino Minori che realizza un sistema integrato di interventi, col contributo di un insieme di attori di varie appartenenze operanti in modo coordinato sul territorio. Tale rete diffusa di servizi di accoglienza tende alla promozione di misure specifiche dirette a favorire l'integrazione sociale dei soggetti di cui sopra.

Tra le attività predisposte dal progetto sono previsti, corsi di alfabetizzazione, lingua italiana, orientamento, laboratori rivolti a minori stranieri non accompagnati, segnalati dall'Ufficio Minori Stranieri della Divisione Servizi Sociali, Socio Sanitari, Educativi e Lavoro del Comune di Torino.

Per l'anno 2021 sono stati attivati n. 6 moduli formativi (n. 4 moduli L2 avanzati "Salute", "Addetto Eventi", "Autonomia" e "Panificatore e Pizzaiolo" e n. 2 moduli L2 preprofessionale "Logistica" e "Pizzaiolo/Panificatore") da gennaio a dicembre 2021.

Per la prosecuzione della attività formative per l'anno 2022, si intende procedere ad un primo avvio di moduli formativi presso il Centro Interculturale.

Per l'individuazione dei docenti è stata effettuata una selezione tra i soggetti iscritti alla Banca Dati Formatori SFEP - settore "Italiano L2", a seguito della quale è stata stilata da apposita commissione interna una graduatoria attraverso la quale sono individuati i docenti da incaricare.

Tutor dei moduli formativi da svolgere presso il Centro Interculturale è stata individuata, a seguito di ricerca e comparazione di curricula all'interno della Banca Dati Formatori SFEP come da verbale depositato agli atti, Cecilia Corni, in possesso di comprovata esperienza di tutoraggio in corsi rivolti a minori stranieri, come da curriculum conservato agli atti.

Nell'ambito dei moduli formativi è prevista la figura del mediatore culturale e dell'esperto; il mediatore e l'esperta sono stati individuati, a seguito di ricerca e comparazione di curricula all'interno della Banca Dati Formatori SFEP come da verbale depositato agli atti, in possesso di comprovata esperienza, come da curricula conservati agli atti.

Si precisa che il presente affidamento concerne attività di docenza. Trattasi di attività distinta da incarichi di consulenza, studio e ricerca, come bene evidenziato dalla Deliberazione della Sezione Centrale della Corte dei Conti n. 20/2009/P del 25 novembre 2009 e da ultimo dalla Circolare del Ministro della Funzione Pubblica n. 6/2014. Inoltre, la preventiva ricognizione finalizzata alla ricerca delle professionalità richieste all'interno dell'ente per svolgimento dell'attività di docenza è effettuata tramite la Banca dati Formatori continuamente aggiornata, che contiene anche i soggetti appartenenti all'Amministrazione che sono in possesso dei requisiti idonei alla docenza, in materie differenti dai compiti di istituto.

Per il compenso dovuto ai docenti da incaricare si fa riferimento alla Circolare del Ministero del Lavoro Salute Politiche Sociali n. 2/2009 (pubblicata su G.U. n. 117 del 22/05/2009) "Tipologia dei soggetti promotori, ammissibilità delle spese e massimali di costo per le attività rendicontate a costi reali finanziate dal F.S.E. 2007-2013 nell'ambito dei Programmi Operativi Nazionali (P.O.N.) che specifica i massimali di costi ritenuti congrui da attribuire ai docenti/esperti per lo svolgimento delle attività formative.

In base alla predetta normativa il compenso orario da corrispondere ai docenti è individuato in Euro 41,32= lordi; in Euro 25,00= lordi il compenso da corrispondere al tutor, in Euro 35,00= lordi il compenso da corrispondere al mediatore Diop Papa Sidy e all'esperta Ruth Ketsia Kiyindou e in Euro 25,82= lordi ogni seduta degli Organi Collegiali.

Per far fronte alla spesa che la Città dovrà sostenere per l'attività in questione, sarà utilizzato il finanziamento ministeriale sopra indicato da introitare.

Occorre pertanto affidare, ai sensi dell'art. 7 comma 6 del D.Lgs. 165/2001 e s.m.i., gli incarichi per un primo avvio di moduli formativi nell'ambito del SAI 2022 (112 posti) - progetto Torino Minori attivati presso il Centro Interculturale, dalla data di esecutività del presente atto a giugno 2022, per una spesa complessiva di Euro 13.828,46= al lordo delle ritenute di legge e di contributi previdenziali, se dovuti, come analiticamente descritto nel prospetto sotto indicato, e impegnare la relativa spesa:

Nominativo	Attività	Ore	N. Sedute (€ 25,82)	Importo	Contr. Prev.li	Totale
CORNI Cecilia nata a Modena il 05/06/1984 res. Strada Paniasso 48 – 10024 Moncalieri (TO) Cittadinanza italiana	Tutoraggio	(€ 25,00)			(4%)	

C.F. CRNCCL84H45F257T P.I. 11563900015 – 4% (operazione in franchigia da IVA ai sensi dell'art. 1, comma 58, della Legge 190/2014 (regime forfetario) e non assoggettata a ritenuta d'acconto da parte del sostituto d'imposta ai sensi dell'art. 1, comma 67, della Legge 190/2014)		158	11	4.234,02	169,36	4.403,38
BOSCHI Rebecca nata a Torino il 22/02/1968 res. Via Cesana 49 – 10139 Torino Cittadinanza italiana C.F. BSCRCC68B62L219P (fuori campo Iva art. 5 c. 2 DPR 633/72 e s.m.i.; art. 67 D.P.R. 917/86)	Docenza L2	(€ 41,32)  60	7	2.659,94	-----	2.659,94
PATERNA Emanuela nata a Torino il 18/03/1974 res. Via Felice Cordero di Pamparato 11 – 10143 Torino Cittadinanza italiana C.F. PTRMNL74C58L219F P.I. 09526200010 – 4% (operazione in franchigia da IVA ai sensi dell'art. 1, comma 58, della Legge 190/2014 (regime forfetario) e non assoggettata a ritenuta d'acconto da parte del sostituto d'imposta ai sensi dell'art. 1, comma 67, della Legge 190/2014)	Docenza L2	(€ 41,32)  60	7	2.659,94	(4%)  106,40	2.766,34
LAVAGGI Stefano Nato a Reggio Emilia il 08/07/1955 Res. Strada San Vito Revigliasco, 32 – 10133 Torino Cittadinanza italiana	Docenza L2	(€ 41,32)  60	7	2.659,94	(4%)  106,40	2.766,34

C.F. LVGSFN55L08H223Q P.I. 11474400014 -4% (operazione in franchigia da IVA ai sensi dell'art. 1, comma 58, della Legge 190/2014 (regime forfetario) e non assoggettata a ritenuta d'acconto da parte del sostituto d'imposta ai sensi dell'art. 1, comma 67, della Legge 190/2014)						
DIOP Papa Sidy nato a Louga (Senegal) il 15/12/1966 Res. Via Accademia Albertina, 40 – 10123 Torino Cittadinanza senegalese C.F. DPIPSD66T15Z343H (fuori campo Iva art. 5 c. 2 DPR 633/72 e s.m.i.; art. 67 D.P.R. 917/86)	Mediator e culturale moduli Italiano: Autonomi a e Salute. Modulo propedeutico Logistica.	(€ 35,00)	21	2	786,64	----- 786,64
KIYINDOU Ruth Ketsia nata a Brazzaville (Congo) il 12/09/1986 res. Via F. Cigna 81 – 10152 Torino Cittadinanza congolese C.F. KYNRHK86P52Z311F (fuori campo Iva art. 5 c. 2 DPR 633/72 e s.m.i.; art. 67 D.P.R. 917/86)	Esperta modulo Italiano: Autonomi a e Salute.	(€ 35,00)	12	1	445,82	----- 445,82
<b>Totale</b>					<b>13.446,30</b>	<b>382,16</b> <b>13.828,46</b>

Tra il Comune di Torino la docente Rebecca Boschi e il mediatore Papa Sidy Diop e l'esperta Ruth Ketsia Kiyindou verrà sottoscritto apposito contratto secondo lo schema tipo allegato (All. 1), parte integrante del presente atto. Per l'incarico ai docenti Stefano Lavaggi e Emanuela Paterna e alla tutor Cecilia Corni, si provvederà, come di norma, alla stipula del contratto d'opera intellettuale. Per i compensi rientranti nel campo di applicazione IRAP, istituita con D.Lgs. n. 446/97, la relativa spesa a carico della Città sarà fronteggiata con l'utilizzo dei fondi impegnati con apposito provvedimento.

Il presente provvedimento per la natura dell'oggetto non è pertinente alle disposizioni in materia di valutazione di impatto economico.

Si dà atto che il presente provvedimento è rilevante ai fini della pubblicazione nella Sezione Internet "Amministrazione trasparente".

Visto il decreto del Ministro dell'Interno del 24 dicembre 2021, pubblicato in G.U. n. 309 il 30 dicembre 2021, con il quale è stata differita al 31 marzo 2022 l'approvazione del Bilancio di previsione 2022/2024 per gli Enti locali ed è stato autorizzato l'esercizio provvisorio, ai sensi dell'art. 163 del D.Lgs. 267/2000 (TUEL), per gli Enti che non hanno approvato il Bilancio di previsione entro il 31.12.2021.

Dato atto che alla data odierna il Bilancio di previsione 2022-2024 della Città di Torino risulta in fase di predisposizione e che lo stesso non è stato ancora approvato.

Richiamati in particolare:

- le disposizioni di cui ai commi 3 e 5 dell'art. 163 del D.Lgs. 267/2000, che prevedono limitazioni alle spese impegnabili durante l'esercizio provvisorio, nell'ambito degli stanziamenti di spesa previsti dall'ultimo bilancio di previsione approvato;
- il punto 8 del Principio contabile della gestione finanziaria di cui all'allegato 4/2 al D.Lgs.118/2011 e smi "Esercizio provvisorio e gestione provvisoria".

Occorre ora provvedere all'impegno della suddetta spesa di Euro 13.828,46=, al di fuori dei limiti dei dodicesimi, in quanto spesa necessaria per evitare danni certi e gravi all'ente nel caso di mancato avvio dei moduli formativi in questione.

Richiamati i principi contabili in materia di imputazione delle spese di cui al D.Lgs. 118/2011 così come integrati e corretti con D.Lgs. 126/2014.

Si dà atto che il presente provvedimento, ad avvenuta esecutività, nei tempi previsti dalla Circolare del Segretario Generale prot. n. 84 del 13/02/2008, sarà trasmesso all'indirizzo incarichi@comune.torino.it, ai fini della pubblicazione sul sito Web.

Gli incarichi in oggetto non richiedono l'indicazione del CIG in quanto incarichi di collaborazione ex D.Lgs. 165/2001, codice "20"-"INCARICHI\_COLLABORAZIONE".

Tutto ciò premesso,

#### **LA P.O. CON DELEGA**

- Visto l'art. 107 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267
- Visto l'art. 74 dello Statuto della Città;
- Visti gli artt. 182, 183 e 191 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i.;
- Visto l'art. 3 del D. Lgs 118/2011 e s.m.i.;
- Richiamato il principio contabile della gestione finanziaria di cui all'allegato 4/2 del D.Lgs. 118/2011 e s.m.i.;
- Visto il vigente Regolamento comunale di contabilità armonizzata;
- Nell'ambito delle risorse finanziarie assegnate;
- Visto l'atto di delega del Direttore della Divisione prot. n. 022879/043 del 06/05/2021;

#### **DETERMINA**

1. di affidare, per le motivazioni espresse in narrativa, ai sensi dell'art. 7 comma 6 del D.Lgs. 165/2001 e s.m.i., gli incarichi per un primo avvio di moduli formativi nell'ambito del SAI 2022 (112 posti) - progetto Torino Minori attivati presso il Centro Interculturale, dalla data di esecutività

del presente atto a giugno 2022, per una spesa complessiva di Euro 13.828,46= al lordo delle ritenute di legge e di contributi previdenziali, se dovuti, come analiticamente descritto nel prospetto sopra indicato. Di dare atto, per quanto espresso in narrativa, che il compenso orario da corrispondere ai docenti è individuato in Euro 41,32= lordi; in Euro 25,00= lordi il compenso da corrispondere al tutor, in Euro 35,00= lordi il compenso da corrispondere al mediatore Diop Papa Sidy e all'esperta Ruth Ketsia Kiyindou e in Euro 25,82= lordi ogni seduta degli Organi Collegiali;

2. di approvare lo schema di contratto per il conferimento di incarico di prestazione occasionale allegato (All. 1), parte integrante del presente atto, che verrà sottoscritto tra il Comune di Torino e la docente Rebecca Boschi e il mediatore Papa Sidy Diop e l'esperta Ruth Ketsia Kiyindou. Per l'incarico ai docenti Stefano Lavaggi e Emanuela Paterna e alla tutor Cecilia Corni, si provvederà, come di norma, alla stipula del contratto d'opera intellettuale;

3. di impegnare la spesa occorrente per l'espletamento dell'attività di cui al punto 1 per complessivi Euro 13.828,46=, come indicato nel dettaglio economico-finanziario riportato in calce. Per i compensi rientranti nel campo di applicazione IRAP, istituita con D.Lgs. n. 446/97, la relativa spesa a carico della Città sarà fronteggiata con l'utilizzo dei fondi impegnati con apposito provvedimento;

4. di dare atto che tale spesa non rientra nel frazionamento in dodicesimi previsto dal combinato disposto dell'art. 163 commi 3 e 5 D.Lgs. 267/2000, in quanto trattasi di spesa necessaria per evitare danni certi e gravi all'ente nel caso di mancato avvio dei moduli formativi in questione;

5. di dare atto che il presente provvedimento per la natura dell'oggetto non è pertinente alle disposizioni in materia di valutazione di impatto economico;

6. di dare atto che la presente determinazione è stata sottoposta al controllo di regolarità amministrativa ai sensi dell'art. 147-bis TUEL e che con la sottoscrizione si rilascia parere di regolarità tecnica favorevole.

#### Dettaglio economico-finanziario

Si impegna la spesa di Euro 13.828,46 con la seguente imputazione:

Importo	Anno Bilancio	Missione	Programma	TITOLO	Macro Aggregato	Capitolo Articolo	Responsabile Servizio	Scadenza Obbligazione
13.828,46	2022	12	01	1	03	086300010001	019	31/12/2022
Descrizione capitolo e articolo			SERVIZI SOCIALI - PRESTAZIONI DI SERVIZI - INTERVENTI A FAVORE DI MINORI A RISCHIO - VEDASI CAP. 4850000 ENTRATA – settore 019					
Conto Finanziario n.			Descrizione Conto finanziario					
U.1.03.02.99.999			Altri servizi diversi n.a.c.					
Spesa ricorrente			no					

La suddetta somma è coperta da contributo ministeriale accertato con D.D. n. 455/2021 del 7 febbraio 2021 (acc. n. 174/22) e da introitare, a rendicontazione delle spese, come indicato nella seguente tabella:

Importo	Anno Bilancio	Titolo	Tipologia	Categoria	Capitolo Articolo	Responsabile Servizio	Scadenza Obbligazione
---------	---------------	--------	-----------	-----------	-------------------	-----------------------	-----------------------

13.828,4 6	2022	2	0101	01	004850000001	019	31/12/202 2
Descrizione capitolo e articolo			MINISTERO DELL'INTERNO - S.A.I. MINORI - VEDANSI CAPP.86300/10-86500/18 SPESA - settore 019				
Conto Finanziario n.			Descrizione Conto finanziario				
E.2.01.01.01.001			Trasferimenti correnti da Ministeri				
Entrata ricorrente			no				

LA P.O. CON DELEGA  
Firmato digitalmente  
Ileana Giuseppina Leardini

CONTRATTO PER IL CONFERIMENTO DI INCARICO DI PRESTAZIONE  
OCCASIONALE

TRA

0514490010 nella persona di Ileana G. LEARDINI,  
[REDACTED], Responsabile U.O., domiciliata per la sua carica presso la sede della Città di Torino – Divisione Servizi Sociali, Socio Sanitari, Abitativi e Lavoro – SFEP, che interviene nel presente contratto in virtù delle competenze previste dall'art. 107, comma 3, del D.Lgs. 267/2000, nonché in esecuzione della delega del Direttore della Divisione prot. n. 022879/043 del 6 maggio 2021;

E

- .....(nome e cognome dell'Incaricato), codice fiscale.....  
nato a ....., il....., residente a .....  
via....., n....., che in seguito sarà chiamato per brevità anche Incaricato, che interviene nel presente contratto in nome e per conto proprio; convengono e stipulano quanto segue:

**Articolo 1  
(Oggetto del contratto)**

1. La Città di Torino, come sopra rappresentato, affida all'Incaricato, che accetta, l'incarico di svolgere la propria attività di prestazione occasionale per .....  
(citare in sintesi l'oggetto dell'incarico).

**Articolo 2  
(Prestazioni)**

1. La Città di Torino affida all'Incaricato, che accetta, di svolgere le seguenti prestazioni.....  
(indicare con precisione l'oggetto della prestazione o allegare altro documento, ad esempio offerta o preventivo approvati, nel quale l'oggetto sia ben definito).
2. L'Incaricato svolgerà le suddette prestazioni con lavoro prevalentemente proprio, senza vincolo di subordinazione nei confronti del Comune. Il rapporto sarà quindi regolato in base agli articoli 2222 e seguenti del Codice Civile relativi alla prestazione di contratto d'opera.
3. L'Incaricato si impegna a prestare la propria attività in forma di prestazione occasionale, senza alcun vincolo di subordinazione, secondo le modalità operative da concordare con il responsabile della Scuola Formazione Educazione Permanente



(S.F.E.P.) ed alle quali l'Incaricato dovrà attenersi, pur conservando piena autonomia relativamente all'esecuzione dell'incarico.

4. L'incaricato si impegna alla riservatezza e al segreto professionale intorno a informazioni, dati, notizie, scritti e immagini relative agli allievi, vista l'alta vulnerabilità dei soggetti partecipanti ai corsi.

5. Il controllo in ordine alla regolare esecuzione delle prestazioni sarà svolto dalla responsabile del servizio presso cui si svolgono i corsi e/o da altro funzionario incaricato.

6. L'incaricato accetta di mettere a disposizione il materiale da lui stesso predisposto e/o proposto durante l'attività (è fatto divieto di usare materiali soggetti a copyright) per eventuale stampa di dispense, materiale divulgativo e/o promozionale nonché per utilizzo sul sito Internet S.F.E.P., del Centro Interculturale e della Città di Torino. La documentazione del progetto sarà a cura esclusivamente della Città di Torino.

7. E' obbligo di SFEP il rispetto dei diritti morali sui materiali ricevuti e la diffusione esclusiva all'interno delle proprie attività.

8. Il materiale didattico da distribuire ai partecipanti, dovrà essere predisposto dall'incaricato, in formato elettronico secondo le richieste di S.F.E.P., e consegnato al tutor S.F.E.P. entro i seguenti termini:

- programmazione completa del modulo formativo e dispensa didattica: prima dell'avvio del corso

- prove di verifica ed esercitazioni: due giorni prima della data di utilizzo.

### **Articolo 3 (Corrispettivo)**

1. La Città di Torino pagherà all'Incaricato il compenso forfettario lordo di Euro ..... (Euro...../..... *in lettere*) per la prestazione oggetto del presente contratto sul quale sarà applicata la ritenuta d'acconto.

2. La Città di Torino dichiara che la spesa di Euro.....(Euro ...../ ..... *in lettere*) è stata regolarmente impegnata sul bilancio per l'esercizio ....., come da determinazione dirigenziale n. .... del ..... (mecc. ....), esecutiva dal ..... (impegno n. ....).

3. L'Incaricato si obbliga ad indicare nella nota di addebito del corrispettivo gli estremi del presente contratto e della determinazione dell'impegno di spesa (mecc. ....).

4. la Città di Torino provvederà al pagamento della prestazione regolarmente svolta entro 60 giorni dalla data di presentazione della richiesta di pagamento. Tale termine rimane sospeso dal 5 dicembre di ogni anno fino al 15 gennaio successivo, in esito alle disposizioni del Regolamento Comunale di Contabilità.

5. La Città di Torino trasmetterà all'Incaricato, gli avvisi di pagamento dei titoli di spesa all'indirizzo dal medesimo indicato (*indicare la residenza del collaboratore*).

6. La Città di Torino effettuerà i pagamenti mediante mandati emessi sul proprio Tesoriere.

7. L'Incaricato indicherà in occasione della presentazione della nota di addebito gli estremi per l'accredito (banca / posta e codice IBAN completo). Tale indicazione sarà considerata valida fino a diversa comunicazione.

8. Per quanto non previsto nel presente atto si applicano le norme di cui al titolo III, libro V, del codice civile sul lavoro autonomo.

### **Articolo 4 (Termini di esecuzione delle prestazioni)**

1. Il contratto avrà inizio dalla data della sua stipulazione o dalla diversa data fissata con apposita lettera di avvio delle prestazioni e avrà termine inderogabilmente il ..... (*indicare il termine della collaborazione*).
2. Le parti danno atto che l'incarico in oggetto comporta una durata complessiva della prestazione lavorativa pari a ..... giorni.

#### **Articolo 5 (Recesso)**

1. La Città di Torino e l'Incaricato possono, in ogni tempo, anche durante l'espletamento dell'incarico e comunque prima della scadenza di cui sopra, recedere dal contratto. Il recesso dovrà essere comunicato alla controparte con un preavviso non inferiore a dieci giorni a mezzo lettera raccomandata.
2. La Parte che recede non deve riconoscere alla controparte indennità di preavviso.
3. In caso di recesso da parte dell'Incaricato senza rispetto del termine di preavviso pattuito, la Città di Torino applicherà, a titolo di penale, una detrazione sul compenso sopra determinato fino ad un massimo del dieci per cento (10%).

#### **Articolo 6 (Clausola risolutiva espressa)**

1. Se l'Incaricato non adempierà ad una delle prestazioni previste all'articolo 2, la Città di Torino potrà risolvere il contratto. La risoluzione si verifica mediante comunicazione scritta della volontà di avvalersi della presente clausola risolutiva espressa, come previsto dall'articolo 1456 del Codice Civile.
2. In caso di risoluzione del contratto, all'Incaricato spetterà il pagamento del solo compenso per le prestazioni svolte fino a quel momento e riconosciute dalla Città di Torino.

#### **Articolo 7 (Risarcimento danni)**

1. L'Incaricato sarà tenuto a risarcire eventuali danni dallo stesso causati a persone o cose nello svolgimento dell'attività.

#### **Articolo 8 (Controversie e foro competente)**

1. La Città di Torino e l'Incaricato decidono che tutte le controversie che riguardano il presente contratto, non definite a livello di accordo bonario, saranno rimesse alla decisione di un collegio arbitrale, come previsto dagli articoli 806 e seguenti del Codice di Procedura Civile (arbitrato rituale). Fino all'emanazione del lodo arbitrale, l'Incaricato e la Città di Torino saranno tenuti in ogni caso ad adempiere gli obblighi reciproci previsti dal presente contratto.
2. Il foro competente è quello di Torino.

#### **Articolo 9 (Incompatibilità)**

1. L'Incaricato dichiara di non trovarsi, per l'esecuzione dell'incarico, in alcuna condizione di incompatibilità prevista dalle disposizioni di legge in materia e di non avere in corso altri incarichi che contrastino con l'interesse della Città di Torino.
2. L'Incaricato si impegna a non assumere i suddetti incarichi sino all'avvenuto svolgimento delle prestazioni affidate con il presente contratto.
3. L'Incaricato dichiara, inoltre, di non trovarsi in alcuna delle condizioni d'incapacità a contrattare con la pubblica amministrazione previste dalla legge.
4. *(comma da inserire nel caso in cui l'Incaricato sia dipendente pubblico)* La Città di Torino dichiara di aver ottenuto l'autorizzazione al conferimento dell'incarico di cui trattasi da parte dell'Ente di appartenenza dell'Incaricato, come previsto dall'articolo 53 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165
5. oppure, la Città di Torino dichiara che per il conferimento dell'incarico di cui trattasi non è necessaria l'autorizzazione da parte dell'Ente di appartenenza dell'Incaricato, come previsto dall'articolo 53, comma 6, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165.

#### **Articolo 10 (Requisiti oggettivi)**

1. L'Incaricato dà atto che per l'anno in corso ha/non ha superato l'importo di Euro 5.000,00 (cinquemila/00) per l'attività di lavoro autonomo occasionale.

#### **Articolo 11 (Spese contrattuali)**

1. Tutte le spese che riguardano il presente contratto sono a carico esclusivo dell'Incaricato.

#### **Articolo 12 (Normativa fiscale)**

1. La presente scrittura privata di collaborazione occasionale sarà registrata solo in caso d'uso, come previsto dall'articolo 5, comma 2, e dall'articolo 10 della tariffa parte II, allegata al decreto del Presidente della Repubblica 26 aprile 1986, n. 131.

#### **Articolo 13 (Dovere di riservatezza)**

1. L'Incaricato è tenuto alla massima riservatezza in merito all'oggetto ed allo svolgimento dell'attività di cui al presente contratto;
2. L'Incaricato che, nello svolgimento dell'attività affidatagli accede a dati personali, di cui la Città di Torino è Titolare, opera nel rispetto di quanto stabilito dall'art. 5 del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (Reg. UE 2016/679) ed esclusivamente in base alle finalità del presente contratto.

#### **Articolo 14 (Informativa, Responsabilità del trattamento dei dati personali)**

1. La Città di Torino informa, ai sensi del Regolamento UE 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali (GDPR) e del D.Lgs. 196/2003 come modificato dal D.Lgs. 101/2018, che i dati personali forniti e

necessari per la prestazione in oggetto saranno trattati dai dipendenti del Comune, anche con strumenti informatici, soltanto per il procedimento per il quale sono resi, senza diffusione dei dati e con comunicazione solo ad altri enti pubblici per espletare i fini istituzionali, o altri soggetti privati in rapporto con la Città per l'espletamento dei fini istituzionali, formalmente autorizzati del trattamento. E' possibile esercitare i diritti previsti dagli artt. 15-21 del Regolamento UE 2016/679 (es. accesso, rettifica, cancellazione, limitazione, portabilità, opposizione), rivolgendosi alla Divisione Servizi Sociali, Socio Sanitari, Abitativi e Lavoro – Area Inclusione Sociale.

2. Titolare del trattamento dei dati è il Comune di Torino – Piazza Palazzo di Città 1 – 10122 Torino.

3. Per il caso in essere il Titolare ha designato a trattare i dati la Divisione Servizi Sociali, Socio Sanitari, Abitativi e Lavoro – Area Inclusione Sociale, e contattabile all'indirizzo Via C.I. Giulio, 22 10122 Torino – e-mail [privacyareainclusionesociale@comune.torino.it](mailto:privacyareainclusionesociale@comune.torino.it).

4. Il Responsabile della Protezione Dati è raggiungibile all'indirizzo Via Meucci 4 - 10121 Torino - e-mail: [rpd-privacy@comune.torino.it](mailto:rpd-privacy@comune.torino.it).

5. Il Comune non ricorre a processi decisionali automatici (art. 22 del Reg. UE 2016/679).

Il presente contratto, redatto in n. 2 originali, viene letto approvato e sottoscritto dalle parti.

Per la Città di Torino  
La Responsabile U.O.  
Dott.ssa Ileana G. LEARDINI

L'Incaricato

L'Incaricato approva specificatamente le seguenti clausole: articolo 5 (recesso), articolo 6 (clausola risolutiva espressa), articolo 8 (controversie e foro competente), articolo 9 punto 2 (divieto assunzione incarichi), come previsto dagli articoli 1341 e seguenti del Codice Civile.

L'Incaricato

Torino, .....